

외국인을 위한 구마모토시 생활편리북

목 차



재해에 대비하자! 방재 가이드

- 【가이드 1】 준비해두면 좋은 비상용품 P2
- 【가이드 2】 “K-SAFE” 지금 바로 등록하세요! P2
- 【가이드 3】 재난 정보와 행동 요령 P3
- 【가이드 4】 긴급대피장소 목록 P3~P12
- 【가이드 5】 알아두면 편리해요! 긴급연락처 P13



1 주민등록 · 호적 · 인감등록

- (1) 주민등록 P14
- (2) 결혼/이혼/출생/사망 P15
- (3) 인감등록 P15
- (4) 호적/주민표/인감증명서 청구 P16
- (5) 마이넘버 카드를 이용한 편의점에서의 증명서 발급 안내 P16



2 시세(市税) · 국민건강보험 · 국민연금

- (1) 시세 P17
- (2) 국민건강보험/후기고령자의료제도 P17~P18
- (3) 국민연금 P18



3 육아 · 교육

- (1) 모자건강수첩 교부와 임신부 건강상담 P19
- (2) 육아 보조, 아동 복지 P19~P20
- (3) 어린이집/유치원, 초등학교/중학교 입학 P21



4 쓰레기 배출 방법과 수도 사용 안내

- (1) 쓰레기 배출 방법 P22~P24
- (2) 상하수도 사용 “개시”와 “중지” 안내 P25



5 도움이 필요할 때

- 구마모토시 외국인종합상담플라자 P26~P27



6 청사 안내 P28~P30

대비하자! 방재 가이드

일본은 지진, 태풍, 홍수 등 자연재해가 많은 나라입니다. 만일의 사태에 침착하게 대처할 수 있도록 평소에 철저히 대비합니다. 재해 발생 시 어떻게 행동해야 할지, 어디로 대피해야 할지 가족과 미리 상의해 둡시다. 초등학교나 중학교는 대피 장소로 안전한 곳입니다. 가까운 대피소를 알아두도록 합시다.

【가이드 1】 준비해두면 좋은 비상용품

평소에 대피할 때 필요한 물품들을 정리하여 배낭을 꾸려두고, 바로 꺼낼 수 있는 장소에 놓아 둡시다. 가족 구성을 고려하여 필요한 만큼 준비해 두세요.

- ☐비상식량(바로 먹을 수 있는 것), 물
- ☐손전등
- ☐휴대전화
- ☐휴대전화 충전기, 예비 배터리
- ☐휴대라디오(예비 건전지)
- ☐티슈, 타월
- ☐상비약(늘 복용하고 있는 약)
- ☐위생용품(칫솔, 생리용품, 마스크 등)
- ☐귀중품(현금, 통장, 인감도장, 여권 등)
- ☐라이트
- ☐의류(속옷, 양말)
- ☐마스크, 소독액

【가이드 2】 “K-SAFE”에 지금 바로 등록합시다!

K-SAFE(재해 시 외국인지원시스템)는 지진이나 태풍 등의 각종 자연재해 정보부터 감염증과 같은 비상 상황, 구마모토에서의 “안전/안심” 생활에 필요한 다양한 정보들을 외국인 분들께 쉬운 일본어, 영어, 중국어, 한국어 메일로 알려드리고 있습니다.

여러분과 가족의 메일 주소를 등록해 두도록 합시다.

등록하실 때는 이름, 국적, 성별을 pj-info@kumamoto-if.ro.jp 로 보내 주세요.



【가이드 3】 재해 정보와 행동 요령

재해발생 시 취해야 할 행동과 주의사항을 5 단계의 경계레벨로 알려드립니다.

위험도	경계레벨	취해야 할 행동
높음 ↑ ↓ 낮음	경계레벨 5 전원 대피	재해발생정보 이미 재해가 발생하고 있는 상황입니다. 자신의 생명을 스스로 지키기 위한 최선의 행동 을 취합니다.
	경계레벨 4 전원 대피	대피권고 · 대피지시(긴급) 신속히 위험한 장소를 벗어나 대피소로 대피 합니다. 공적인 대피 장소로 이동하기 어려울 때는 근처의 안전한 장소나 집 안에서 가장 안전한 장소로 대피해 주십시오.
	경계레벨 3 노약자 대피	대피준비 · 고령자 등 대피 개시 대피에 시간이 필요한 사람(고령자, 장애인, 영유아 등)과 보호자는 위험한 장소를 벗어나 대피 합니다. 그 외의 사람은 대피 준비를 하고 즉시 대피할 수 있도록 해주세요.
	경계레벨 2	홍수주의보 · 호우주의보 등 재해가 일어날 수 있습니다. 대피를 위해 대피장소 확인과 비상용품 준비 등 대피 행동요령을 확인 해 주세요.
	경계레벨 1	조기주의정보 재해 발생에 대한 주의를 높입니다.

【가이드 4】 긴급대피장소 리스트

긴급 상황 발생 시에는 긴급대피 장소로 대피가 필요한 경우가 있습니다. 집에서 가까운 대피소를 사전에 확인하고 긴급 시 바로 대피할 수 있도록 대비해 둡시다.

●지정긴급대피장소(일시 대피장소)

구마모토시가 재해의 규모나 종류에 따라 대피가 필요하다고 판단될 때 대피소로 운영하는 장소입니다.

주요구		
번호	주소	이름
1	이즈미 초등학교	이즈미 1 초메 1-75
2	구마모토 고쿠후 고교	고쿠후 2 초메 15-1
3	이즈미 미나미 초등학교	이즈미 4 초메 1-1
4	이즈미 중학교	이즈미 5 초메 3-1
5	이즈미 미나미 중학교	이즈미 7 초메 86-1
6	유신칸 고교	이즈미 4 초메 1-2
7	잇신 초등학교	신마치 3 초메 10-45

8	세이잔 중학교	시마사키 1 초메 27-1
9	니노마루 광장	니노마루 2
10	다이이치 고교	고조마치 3-1
11	오에교류실·공민관	오에 6 초메 1-85
12	오에 초등학교	오에 3 초메 5-31
13	시라카와 중학교	오에 3 초메 1-12
14	규슈 가쿠엔고교	오에 5 초메 2-1
15	구마모토대학 오에체육관	오에 혼마치 5-1
16	가이신 고교	오에 6 초메 1-33
17	구마모토가쿠엔 고교	오에 2 초메 5-1
18	고카이바시 다리 상류 좌안(左岸)	오에 1 초메
19	오비야마 초등학교	오비야마 4 초메 11-11
20	오비야마 7 초메 동구리 공원	오비야마 7 초메 18
21	오비야마 니시초등학교	오비야마 1 초메 29-8
22	오비야마 중학교	오비야마 1 초메 35-32
23	구로카미 초등학교	구로카미 2 초메 2-1
24	사쿠라야마 중학교	구로카미 5 초메 13-1
25	류난 중학교	사쿠라이 4 초메 16-1
26	히쓰유크 고교	사쿠라이 4 초메 15-1
27	구마모토대학 구로카미운동장/구로카미체육관	구로카미 2 초메 39-1
28	고카이바시 다리 하류 좌안(左岸)	구로카미 2 초메
29	세이세이코 고교	구로카미 2 초메 22-1
30	선라이프 구마모토	구로카미 3 초메 3-12
31	쓰보이주오 공원	사쿠라이 6 초메 13
32	게이토쿠 초등학교	야마사키마치 72
33	고잔 초등학교	모토야마 4 초메 5-11
34	고난 중학교	모토야마마치 75
35	시라카와바시 다리 상하류 좌안(左岸) (시라카와바시 다리 좌안 녹지)	모토야마 2 초메, 3 초메
36	조로쿠바시 다리 상하류 좌안(左岸)	무케마치 1 초메, 혼조 5 초메
37	고센 초등학교	고센 1 초메 4-5
38	게이료 중학교	교마치혼초 1-14
39	구마모토대학 부속 초·중학교	교마치혼초 5-12
40	고후쿠 초등학교	사이쿠마치 2 초메 25
41	고후쿠 교류실·공민관	사이쿠마치 2 초메 25
42	조토 초등학교	지바조마치 5-1

43	도엔 중학교	지바조마치 5-2
44	긴자바시 다리 일대 시라카와 강변	주오가이
45	시라카와 초등학교	신야시키 1초메 7-3
46	구마모토대학 혼조 체육관	구혼지 4초메 24-1
47	스나토리 초등학교	구와미즈 1초메 1-1
48	구마모토 상업고교	구와미즈 1초메 1-2
49	구마모토 공업고교	가미쿄즈카마치 5-1
50	스이젠지 경기장	스이젠지 5초메 23-3
51	스이젠지 운동공원	스이젠지 5초메 23
52	스이젠지에즈코 공원 (스이젠지 지구)	스이젠지쿄엔 12
53	구마모토시 종합체육관·청년회관	이즈미 2초메 7-1
54	주오공민관	구사바초 5-1
55	세키다이 초등학교	이가와부치마치 4-8
56	시로카와 공원	구사바초 5
57	다쿠마baru 초등학교	도로쿠 2초메 3-1
58	구마모토 고교	신오에 1초메 8
59	도로쿠 공원	도로쿠 1초메 15
60	하쿠잔 중학교	스가와라마치 9-1
61	구마모토대학 약학부 운동장	하쿠잔 1초메
62	하루타케 중학교	고토히라 1초메 9-43
63	고젠 중학교	고토히라 2초메 9-59
64	하치오지 주오 공원	하치오지마치 50
65	혼조 초등학교	혼조 6초메 5-47

히가시구

번호	대피소	주소
1	아키쓰 마을만들기센터·공민관	아키쓰 3초메 15-1
2	아키쓰 초등학교	아키쓰 3초메 9-20
3	히가시노 중학교	히가시노 3초메 6-50
4	아키쓰 산초메 공원	아키쓰 3초메 6
5	아키쓰 니시공원	히가시노 1초메 14
6	누야마즈 공원	누야마즈 2초메 9
7	이즈미가오카 초등학교	스이젠 1초메 7-1
8	스이젠지에즈코 공원 (히로키 지구)	히로키마치
9	에즈 초등학교	시모에즈 8초메 1-6
10	환경종합센터	에즈마치 도쿄로지마 404-1
11	도부 공민관	니시키가오카 1-1
12	오노우에 초등학교	오노우에 2초메 8-1
13	니시키가오카 초등학교	니시키가오카 22-1

14	니시키가오카 공원	니시키가오카 8
15	젠군 초등학교	젠군 2초메 25-56
16	구마모토 마리스트 가쿠엔 고교	젠군 2초메 11-54
17	고토 중학교	고토 1초메 13-1
18	스이젠지에즈코 공원 (쇼구치 공원)	젠군 4초메 19
19	젠군 히가시 초등학교	히가시마치 4초메 15-2
20	히가시마치 중학교	히가시마치 4초메 15-1
21	사쿠라기 초등학교	하나타테 2초메 23-1
22	사쿠라기 히가시 초등학교	사쿠라기 6초메 10-1
23	사쿠라기 중학교	사쿠라기 4초메 13-23
24	다쿠마 기타 초등학교	가미나베 3초메 34-1
25	도부 중학교	가미나베 2초메 21-1
26	다쿠마 스포츠센터	가미나베 3초메 22-30
27	다쿠마 초등학교	고료 2초메 3-30
28	다쿠마 히가시 초등학교	도시마 3초메 15-1
29	후타오카 중학교	도시마 3초메 15-2
30	다쿠마 마치즈쿠리센터/공민관	나가미네 히가시 7초메 11-15
31	다쿠마 미나미 초등학교	나가미네 히가시 3초메 2-20
32	다쿠마 미나미 주오 공원	나가미네 히가시 4초메 14
33	쓰키데 초등학교	쓰키데 6초메 2-40
34	구마모토현립 대학	쓰키데 3초메 1-100
35	나가미네 초등학교	나가미네 미나미 7초메 22-1
36	나가미네 중학교	나가미네 미나미 7초메 21-40
37	나가미네 공원	나가미네 미나미 4초메 8
38	가오리노모리 공원	도시마 니시 7초메 3
39	니시바루 초등학교	신나베 3초메 4-60
40	니시바루 중학교	호타코부 4초메 9-1
41	도카이대학 부속 구마모토 세이쇼 고교	도로쿠 9초메 1-1
42	호타쿠보 공원	호타쿠보 혼마치 24
43	히가시마치 초등학교	히가시마치 3초메 3-1
44	다이니 고교	히가시마치 3초메 13-1
45	야마노우치 초등학교	야마노우치 4초메 1-1
46	야마노우치 주오공원	야마노우치 3초메 1
47	도료 고교	오미네 4초메 5-10
48	와카바 초등학교	와카바 4초메 23-1

49	겐군 문화홀	와카바 3초메 5-11
니시구		
번호	대피소	주소
1	이케다 초등학교	이케다 1초메 28-5
2	이세리 중학교	가미쿠마모토 3초메 27-1
3	이케다 1초메 니시 아동 놀이공원	이케다 1초메 19
4	이케가메 공원	이케가메마치 12
5	이케노우에 초등학교	이케노우에마치 850
6	산와 중학교	가미타카하시 1초메 4-1
7	이케노우에 주오공원	이케노우에마치 484-1 외
8	세이부 공민관	오시마 2초메 7-1
9	오시마 초등학교	오시마 7초메 9-1
10	조세이 중학교	오시마 8초메 17-1
11	세이부 교류센터	오시마 2초메 7-50
12	오시마 공원	오시마 6초메 10-40
13	가스가 초등학교	가스가 5초메 3-5
14	구마모토 신토신 프라자	가스가 1초메 14-1
15	가와치 교류실·공민관	가와치마치 후나쓰 791
16	가와치 초등학교	가와치마치 후나쓰 2505-2
17	(구)가와치초등학교 시라하마 분교	가와치마치 시라하마 1018-6
18	가와치 중학교	가와치마치 후나쓰 2470-1
19	조잔 초등학교	조잔오도모 1초메 23-1
20	구마모토 니시 고등학교	조잔오도모 5초메 5-15
21	세이부 환경공장	조잔야쿠시 2초메 12-1
22	조잔 공원운동시설	조잔한다 4초메 16-1
23	조세이 초등학교	시마사키 3초메 12-60
24	시립 지하라다이 고등학교	시마사키 2초메 37-1
25	후루쇼 공원	시마사키 5초메 15
26	이시가미야마 공원	시마사키 3초메 56
27	시라쓰보 초등학교	렌다이지 4초메 4-1
28	가료 중학교	야시마 2초메 14-1
29	렌다이지 공원	렌다이지 4초메 14-55, 5초메 5
30	다카하시 초등학교	다카하시마치 1초메 6-1
31	나카시마 초등학교	나카시마마치 538
32	나카시마 주오공원	나카시마마치 371-1 외

33	시라카와 나카하라 녹지 공원	오시마카미마치, 나카하라마치
34	하나조노 마을만들기센터·공민관	하나조노 5 초메 8-3
35	하나조노 초등학교	하나조노 6 초메 9-15
36	하나조노 고초메 공원	하나조노 5 초메 9
37	가키바루 공원	하나조노 7 초메 19
38	후루마치 초등학교	니혼기 4 초메 9-65
39	(구)마쓰오키타 초등학교	마쓰오마치 히라야마 255
40	(구)마쓰오니시 초등학교	마쓰오마치 카미마쓰오 4456-1
41	(구)마쓰오히가시 초등학교	마쓰오마치 카미마쓰오 2880
42	요시노 초등학교	가와치마치 노이데 1419
43	요시노 중학교	가와치마치 노이데 1420-46
44	요시노 커뮤니티센터	가와치마치 노이데 1410
미나미구		
번호	대피소	주소
1	아키타히가시 초등학교	스나하라마치 115
2	아키타 중학교	마고다이마치 72
3	아키타공원 운동장	하마구치마치 126
4	시라카와 아키타 녹지	이마마치, 도가와라마치
5	아키타 니시 초등학교	나미타테마치 1005
6	아키타 마을만들기센터·공민관	아이도미마치 1333-1
7	아키타 미나미 초등학교	곤도마치 999
8	오쿠코가 초등학교	오쿠코가마치 4072
9	텐메이 중학교	오쿠코가마치 2146-1
10	텐메이 체육관	오쿠코가마치 1887
11	텐메이 마을만들기센터·공민관	오쿠코가마치 2035
12	가와구치 초등학교	가와구치마치 3045
13	가와시리 초등학교	가와시리 4 초메 1-1
14	조난 중학교	야하타 8 초메 1-1
15	구마모토 농업고교	모토미마치 5 초메 1-1
16	미도리카와강 우간(右岸) 제 1 호 녹지	모토미마치 4 초메
17	미도리카와강 우간(右岸) 제 2 호 녹지	노다 1 초메, 3 초메
18	난부 마을만들기센터·공민관	미나미타카에 6 초메 7-35
19	조난 초등학교	미나미타카에 4 초메 2-70
20	젠도모 초등학교	젠도모마치 990
21	다무케 초등학교	이데나카마 8 초메 3-30

22	다쿠마 중학교	이테나카마 6 초메 4-1
23	다무카에 이텐나카마 공원	이테나카마 3 초메 7-62
24	다무카에 니시 초등학교	마와타리 2 초메 5-1
25	헤이세이 주오공원	마와타리 1 초메 8
26	다무카에 미나미 초등학교	타이노시마 3 초메 12-1
27	하마센 건강파크(다무카에 공원 운동시설)	야야마치 4 초메 8-1
28	도미아이 초등학교	도미아이마치 기요후지 472
29	도미아이 중학교	도미아이마치 히라바루 56
30	도미아이 간카이칸(체육관)	도미아이마치 기요후지 405-1
31	아스파르 도미아이(도미아이 공민관)	도미아이마치 기요후지 400
32	나카미도리 초등학교	미도리마치 800
33	히요시 초등학교	지카미 1 초메 9-30
34	시라카와 히라타 주젠지 녹지	히라타 1 초메, 주젠지 2 초메
35	히요시 히가시 초등학교	지카미 5 초메 1-1
36	히요시 중학교	지카미 5 초메 5-1
37	고다 마을만들기센터/공민관	고다 2 초메 4-1
38	미유키 초등학교	미유키후에다마치 7 초메 16-1
39	기베 주오 공원	미유키기베 1 초메 3
40	미유키 주오 공원	류쓰단치(유통단지) 1 초메
41	후에다 주오 공원	미유키후에다 6 초메 6
42	리키고 초등학교	가리쿠사 2 초메 10-1
43	리키고 중학교	시마마치 5 초메 8-1
44	시라후지 공원	시라후지 2 초메 4
45	가리쿠사 주오 공원	가리쿠사 2 초메 1
46	리키고니시 초등학교	아라오 1 초메 11-1
47	난부 종합스포츠센터	시라후지 5 초메 2-1
48	아쿠아 돔 구마모토	아라오 2 초메 11-1
49	조난 복지센터	조난마치 미야지 1050
50	조난 종합 스포츠센터	조난마치 마이노하라 144-1
51	히노키미 문화센터	조난마치 마이노하라 394-1
52	시모마시키 조난 중학교	조난마치 미야지 1020-1
53	구마노쇼 초등학교	조난마치 구마노쇼 270
54	스기카미 초등학교	조난마치 나가 505-1
55	조난 지역 물산관	조난마치 사카노 65
56	다카 그라운드	조난마치 다카 476-1

57	도요타 초등학교	조난마치 쓰카와라 259
기타구		
번호	대피소	주소
1	아소다 초등학교	아소다 3초메 9-1
2	시미즈 신치 공원	시미즈신치 7초메 5
3	고료중학교	우에키마치 히토쓰기 163
4	우에키 초등학교	우에키마치 히로즈미 1
5	호쿠부 마을만들기센터·공민관	가노코기마치 66
6	가와카미 초등학교	니시카지오마치 480
7	호쿠부 중학교	가노코기마치 1
8	구소노키 초등학교	구소노키 5초메 15-1
9	구소노키 주오공원	구소노키 3초메 5
10	카난 중학교	우에키마치 다루미즈 1110
11	사쿠라이 초등학교	우에키마치 다루미즈 2255
12	시바후 공원	우에키마치 이와노 269-2
13	산토 중학교	우에키마치 아리즈미 841
14	우에키 주오공원 운동시설	우에키마치 이와노 285-35
15	우에키 문화센터	우에키마치 이와노 238-1
16	우에키지역농산물 휴게소(스리카노 사토)	우에키마치 이와노 160-1
17	시미즈 마을만들기센터/공민관	시미즈카메이마치 14-7
18	시미즈 초등학교	시미즈혼마치 14-58
19	시미즈 스포츠센터	시미즈만고쿠 2초메 3-73
20	쓰보이카와 강 녹지	시미즈마치 외
21	조호쿠 초등학교	시미즈신치 1초메 4-1
22	시미즈 중학교	시미즈신치 2초메 3-1
23	하케노미야 공원	하케노미야 1초메 7 외
24	다카히라다이 초등학교	다카히라 1초메 17-28
25	다소코 초등학교	우에키마치 쇼세이 515
26	다쓰다 마을만들기센터·공민관	다쓰다유게 1초메 1-10
27	다쓰다 체육관	
28	무사시즈카 무도관	다쓰다유게 1초메 1-10
29	다쓰다 초등학교	다쓰다 7초메 7-1
30	다쓰다 중학교	다쓰다 7초메 8-1
31	무사시즈카 공원	다쓰다유게 1초메 3

32	다쓰다 니시 초등학교	다쓰다진나이 2 초메 17-1
33	다바루 초등학교	우에키마치 도미오 1302-5
34	다바루 스포츠공원	우에키마치 도미오 1595-1
35	니시자토 초등학교	시모 스즈리카와마치 1784
36	TKU 플라자	도쿠오 1 초메 8-1
37	이마쿠마 공원	류후쿠지마치 91-2
38	호쿠부 공원	시모스즈리카와마치 416-2
39	구마모토시 식품교류회관	미쓰구마치 581-2
40	니렌노키 초등학교	니레노키 3 초메 9-1
41	구스노키 중학교	구소노키 3 초메 2-1
42	구마모토키타 고교	우사기다니 3 초메 5-1
43	히시가타 초등학교	우에키마치 엔다이치 124
44	호쿠부 히가시 초등학교	쓰루하다마치 2 초메 7-1
45	근로청소년 홈	쓰루하다마치 2 초메 13-10
46	무사시 초등학교	무사시가오카 3 초메 15-1
47	무사시 중학교	무사시가오카 4 초메 19-1
48	무사시가오카 주오공원	무사시가오카 4 초메 11
49	유게 초등학교	유게 3 초메 20-1
50	야마모토 초등학교	우에키마치 우치 1424
51	우에키 종합스포츠센터 공원	우에키마치 야마모토 788-1
52	우에키 키타 중학교	우에키마치 후나지마 455-1
53	요시마쓰 초등학교	우에키마치 도요다 474
54	요시마쓰 스포츠공원	우에키마치 가메코 464

지정긴급대피장소(일시대피장소) 주오구 관내 MAP 다운로드 페이지:

https://www.city.kumamoto.jp/loc/pub/default.aspx?c_id=16

지정긴급대피장소(일시대피장소) 히가시구 관내 MAP 다운로드 페이지:

https://www.city.kumamoto.jp/loc/pub/default.aspx?c_id=17

지정긴급대피장소(일시대피장소) 니시구 관내 MAP 다운로드 페이지:

https://www.city.kumamoto.jp/loc/pub/default.aspx?c_id=18

지정긴급대피장소(일시대피장소) 미나미구 관내 MAP 다운로드 페이지:

https://www.city.kumamoto.jp/loc/pub/default.aspx?c_id=19

지정긴급대피장소(일시대피장소) 기타구 관내 MAP 다운로드 페이지:

https://www.city.kumamoto.jp/loc/pub/default.aspx?c_id=20

●광역대피장소

지진 등으로 인한 화재가 확산되어 위험한 상황에 놓였을 때 대피하는 장소입니다.

광역대피장소 MAP 다운로드 페이지:

https://www.city.kumamoto.jp/loc/pub/default.aspx?c_id=15



화재·구급

 **119**

이럴 때 소방서에 신고합니다. (무료)

- ☐ 화재를 목격했을 때
- ☐ 몸이 좋지 않거나 다쳤을 때. 스스로 병원에 가기 힘들 때
- ☐ 가까이서 응급 환자를 발견했을 때



사건·사고

 **110**

이럴 때 경찰에 신고합니다. (무료)

- ☐ 강도 사건이 발생했을 때
- ☐ 도둑이 들었을 때
- ☐ 소매치기를 당했을 때
- ☐ 수상한 사람을 발견했을 때
- ☐ 교통사고를 당했을 때
- ☐ 교통사고를 목격했을 때

1 주민등록 · 호적 · 인감등록

3 개월 이상의 재류 자격을 가진 중장기 체류자와 영주자는 일본 국민과 동일하게 주민표가 작성됩니다. 재류 자격을 가진 사람은 일본에 살기 시작했을 때, 이사할 때, 귀국할 때 주민등록이 필요합니다. 주민 등록을 함으로써 구마모토시의 주민 혜택을 받을 수 있습니다.

또한, 일본에는 호적 제도가 있습니다. 출생, 결혼, 이혼, 사망과 같은 사실을 친족 관계로 등록하고 공적으로 증명하는 것입니다. 외국인 주민에게는 호적이 발급되지 않지만, 일본에서 이와 같은 인생의 의례를 겪으실 때는 반드시 시청에 신고하셔야 합니다.

(1) 주민등록

각 구청 구민과

수속 종류	기간	필요한 것
입국 일본에서의 첫 거주, 중장기 재류 자격 취득	구마모토시에 살기 시작한 날로부터 14 일 이내	○특별영주자증명서 또는 입국관리법 등에서 그것과 동일한 것으로 간주하는 외국인등록증명서 ○재류카드(공항에서 미교부된 경우는 여권)
전입 다른 시구청촌(市区町村)에서 구마모토시로 이사할 때	구마모토시로 전입한 날로부터 14 일 이내	○재류카드, 특별영주자증명서 또는 입국관리법 등에서 그것과 동일한 것으로 간주하는 외국인등록증명서 ○전출증명서 ○기타(※)를 가지고 있는 경우 지참해 주세요. 마이넘버 카드, 국민건강보험증 등
전출 구마모토에서 다른 시구청촌으로 이사할 때	전출예정일 2 주 전부터	○재류카드, 특별영주자증명서 또는 입국관리법 등에서 그것과 동일한 것으로 간주하는 외국인등록증명서 ○기타(※)를 가지고 있는 경우 지참해 주세요. 마이넘버 카드, 국민건강보험증 등
이사 구마모토 시내의 다른 동네로 이사할 때	이사한 날로부터 14 일 이내	○재류카드, 특별영주자증명서 또는 입국관리법 등에서 그것과 동일한 것으로 간주하는 외국인등록증명서 ○기타(※)를 가지고 있는 경우 지참해 주세요. 마이넘버 카드, 국민건강보험증 등
출국 일본을 떠날 때	전출예정일 2 주 전부터	○재류카드 ○기타(※)를 가지고 있는 경우 지참해 주세요. 마이넘버 카드, 국민건강보험증 등

※기타(※): 가족의 연령이나 자녀 유무 등 상황에 따라 구비 서류가 다릅니다.

자세한 내용은 창구에 문의해 주세요.

※대리 수속의 경우에는 위임장과 신고인의 본인확인서류(면허증 등)가 필요합니다.

종류	기간	필요한 것
출생신고 자녀가 출생했을 때	태어난 날로부터 14 일 이내	○출생신고서 ○출생증명서 ○모자건강수첩 ※태어난 자녀가 계속 일본에 거주하기 위해서는 재류 허가가 필요합니다. 출입국재류관리청에 신청해 주십시오.
결혼 · 이혼		국적 등에 따라 필요한 서류가 다릅니다. 필요한 서류에 대해서는 각 구청 구민과나 종합출장소로 문의해 주십시오.
사망 가족이나 동거인이 사망했을 때	사망을 알게 된 날로부터 7 일 이내	○사망신고서 ○사망진단서 ※재류카드와 특별영주자증명서는 출입국재류관리청에 반납해 주십시오.

※인감도장, 국민건강보험증을 가지고 계신 분은 지참해 주십시오.

※상기는 기본적인 서류입니다. 추가 자료가 요청될 수 있습니다.

(3) 인감등록

각 구청 구민과

시청에 등록한 인감을 “실인(인감도장)”이라고 합니다. 일본에서는 계약할 때 인감도장과 인감
등록증명서가 필요할 때가 있습니다. 구마모토시에 주민표가 있는 15 세 이상의 주민이 등록
대상이며, 등록이 끝나면 인감 등록증(카드)가 발급됩니다.

수속 종류	필요한 것
인감등록	○등록할 인감도장 ○본인확인서류 재류카드, 운전면허증, 여권 등 관공서에서 발급한 사진이 부착된 신분증

※등록할 수 없는 인감도장도 있으며, 대리인이 신청할 경우에는 필요한 서류가 다릅니다.

자세한 내용은 창구에 문의해 주시기 바랍니다.

종류	필요한 것
호적·주민표 청구	○본인확인서류 재류카드, 운전면허증, 여권 등 관공서에서 발급한 사진이 부착된 신분증
인감등록증명서 청구	○인감등록증 ○본인확인서류 재류카드, 운전면허증, 여권 등 관공서에서 발급한 사진이 부착된 신분증

※대리인이 청구하는 경우에는 필요한 서류가 다릅니다. 자세한 내용은 창구에 문의해 주세요.

※각 증명서 발급에는 수수료가 발생합니다.

※상기 (1)~(4)의 절차는 구청 민원창구 운영시간과 동일한 시간에 각 종합출장소 및 요시노 분실(吉野分室)에서도 접수/수속이 가능합니다.

(운영 시간: 월요일~금요일 오전 8시 30분~오후 5시 15분 ※연말연시 제외)

(5) 마이넘버 카드를 이용한 편의점에서의 증명서 발급 안내

지역정책과

아래의 증명서류를 전국의 편의점(세븐일레븐, 로손, 훼미리마트 등)에서 발급할 수 있습니다.

발급 가능 증명서	수수료	
	창구	편의점
주민표 사본	400 엔	200 엔
인감등록증명서	400 엔	200 엔
시/현민세(소득·과세증명서)	400 엔	200 엔
호적전부(개인)사항증명서(등본·초본)	450 엔	450 엔

※필요한 것: 마이넘버 카드

※이용시간: 오전 6시 30분~오후 11시(12월 29일~1월 3일 제외)

호적증명은 오전 8시 30분~오후 8시(구마모토시에 본적과 주소가 있는 분만)



마이넘버 카드란?

자세한 내용은 아래의 URL 또는 QR 코드에서 확인해 주세요.

(영어, 중국어, 한국어 외 26개 국어로 안내)

<http://www.cas.go.jp/jp/seisaku/bangoseido>



2 시세(市税) · 국민건강보험 · 국민연금

일본에 거주하는 외국인도 일본인과 동일하게 살고 있는 지역의 다양한 공공서비스를 받을 수 있습니다. 마찬가지로 외국인이 일본에서 일을 하여 일정한 수입이나 자산을 얻은 경우에는 일본인과 동일하게 세금을 납부해야 합니다.

또한 본인이나 가족이 질병이나 부상을 당했을 때 적은 자기부담으로 의료 서비스를 받을 수 있는 건강보험제도가 있습니다. 국민건강보험은 그중 하나입니다. 일본에 주민등록이 되어 있는 외국인도 국민건강보험을 비롯한 공적 건강보험에 반드시 가입하고 보험료를 납부해야 합니다.

(1) 시세(市税)

시민세과, 고정자산세과, 납세과

●시세의 종류 【문의처】 시민세과, 고정자산세과

소득에 대해 과세되는 시세(市税)를 시민세라고 합니다. 1 월 1 일 기점으로 주소를 두고 있던 지자체에 전년도의 소득에 따른 세액을 주민세로 납부하게 됩니다. 회사 급여에서 자동으로 주민세가 공제되지 않는 사람에게는 매년 6 월에 시청에서 납세 통지서가 발송됩니다. 소득에 대해서는 국가에서도 소득세가 부과됩니다.

시세는 시민세 외에 토지, 가옥 등을 소유하고 있을 때(고정자산세, 도시계획세), 경자동차나 오토바이를 소유하고 있을 때(경자동차세) 부과됩니다.

●시세의 납부 【문의처】 납세과

시세는 다음과 같은 방법으로 납부할 수 있습니다. 모든 세금에는 납부 기한이 정해져 있어 기한 내에 납부하지 않으면 연체료가 부과됩니다.

납부 방법	설 명
납부서 지불 납세통지서를 이용하여 지불하는 방법	○은행이나 우체국 등의 금융기관 창구에서 납부할 수 있습니다. ○바코드가 있는 납부서는 편의점에서도 납부할 수 있습니다. (납부기한 내)
계좌 이체	금융기관 창구 또는 인터넷으로 신청할 수 있습니다.
신용카드 결제	스마트폰, 태블릿 기기 등에서 신용카드로 납부할 수 있습니다. ※바코드가 있는 납부서가 필요합니다.

(2) 국민건강보험/후기고령자의료제도

각 구청 구민과, 국보연금과

●가입 안내 【문의처】 각 구청 구민과

국민건강보험은 가입자 전원이 보험료를 납부하고 예기치 못한 질병이나 부상 시 안심하고 충분한 치료를 받을 수 있도록 서로 돕는 제도입니다. 사회보험에 가입되어 있는 직장인과 그 부양가족, 생활보호를 받고 있는 사람 외에는 모두 국민건강보험에 가입해야 합니다.

후기고령자의료제도는 고령자가 안심하고 치료를 받기 위한 제도입니다. 만 75 세부터는 모든 사람이 국민건강보험과 사회보험에서 탈퇴되고 후기고령자의료제도에 자동적으로 가입하게 됩니다. 만 65 세 이상으로 일정 장애를 가지고 있는 사람도 신청하면 가입할 수 있습니다.

●**급부 안내 【문의처】 각 구청 구민과**

국민건강보험과 후기고령자의료보험 가입자에게는 보험증을 교부합니다. 병원 등에서 진료를 받을 때 보험증을 제시하면 연령 대비 부담 비용으로 의료 혜택을 받을 수 있습니다. 이외에도 출산했을 때나 사망했을 때, 또는 고액의 의료비가 청구된 경우에는 시청에 신고하면 혜택을 받을 수도 있습니다.

●**특정건강진단 【문의처】 국보연금과**

만 40 세~만 74 세까지의 국민건강보험 가입자는 생활습관으로 인한 성인병의 조기 발견과 중증화 예방을 목적으로 한 건강검진을 저렴하게 받을 수 있습니다.

또한 후기고령자의료보험에 가입되어 있는 사람은 성인병과 프레일(고령자의 체력 저하) 예방을 위한 후기고령자 건강검진과 치과 구강검진을 저렴하게 받을 수 있습니다. 모든 건강검진에는 진찰권이 필요합니다.

●**보험료와 납부방법 【문의처】 국보연금과**

국민건강보험료는 가입 인원수와 전년도 소득액에 따라 세대별로 보험료액이 결정됩니다. 매년 6 월에 시청에서 납부통지서가 발송됩니다.

후기고령자의료보험료는 한 명씩 각각 부담합니다. 매년 7 월에 납부통지서가 발송됩니다.

이 납부통지서를 사용하여 은행이나 우체국 창구에서 납부할 수 있으며 계좌이체로도 납부 가능합니다. 또한 국민건강보험료는 납부기한 내라면 편의점에서도 납부할 수 있습니다.

(3) 국민연금

각 구청 구민과

●**국민연금제도 【문의처】 각 구청 구민과**

국민연금은 국가가 운영하는 공적 연금입니다. 주민 등록되어 있는 만 20 세 이상 만 60 세 미만인 사람은 국민연금에 가입하게 되어 있습니다. 다만 직장 후생연금보험에 가입되어 있는 사람은 국민연금에 따로 가입할 필요가 없습니다.

일정 요건을 충족하는 사람은 노령, 장애, 유족이 되었을 때 생활자금을 지급받을 수 있습니다. 국민연금 가입은 각 구청 구민과에서 수속할 수 있지만, 연금을 수령할 때는 개인의 상황에 따라 국가기관인 연금 사무소에서 청구 절차를 밟아야 할 경우도 있습니다.

●**국민연금 보험료 【문의처】 각 구청 구민과**

국민연금 보험료는 한 달에 17,000 엔 정도입니다. 소득이 적어 보험료 납부가 곤란한 사람은 신청 후 인정이 되면 보험료가 면제되거나 납부가 유예되는 제도가 있습니다.



학생은 “학생납부 특례제도”가 있습니다. (유학생 포함)

“학생납부 특례제도”란 국민연금에 가입하는 학생 중 본인의 소득이 일정액 이하일 경우, 신청 후 일본연금기구로부터 승인을 받으면 승인 기간 중의 보험료를 후불로 납부할 수 있는 제도입니다.

“학생납부 특례제도” 신청에 필요한 서류	(1) 연금수첩 (2) 학생증, 재학증명서 등(학생임을 증명할 수 있는 것) (3) 인감도장(대리인이 신청하는 경우)
---------------------------	---

3 육아·교육

(1) 모자건강수첩 교부와 임신부 건강상담

각 구청 보건아동과

●모자건강수첩 교부

임신이 확인되면 의료기관에서 교부하는 “임신신고서”를 거주지 구청 보건아동과에 제출한 후 모자건강수첩을 수령해 주세요.

모자건강수첩은 엄마와 아이의 건강관리에 필요한 검사나 검진, 예방접종 결과를 기록하는 수첩으로 임신과 출산, 육아에 대한 주의사항이 적혀 있습니다. 예방접종 기록은 자녀의 초등학교 입학 후에도 필요하므로 분실하지 않도록 잘 보관해 주세요.

모자건강수첩 교부 시에는 임신부 건강상담도 실시합니다. 자세한 일정과 장소는 각 구청 보건아동과에 문의하시기 바랍니다.

●임산부 건강상담, 영유아 건강검진, 육아 상담

임산부 건강상담은 임신부터 출산, 육아 등의 보건 상담과 영양 상담, 치과검진과 상담 등을 받을 수 있습니다. 이외에도 정기적으로 영유아 건강검진(18개월 건강검진, 36개월 건강검진), 육아/치료교육 상담 등을 실시하고 있습니다. 일정 및 장소에 대해서는 각 구청 보건아동과로 문의하시기 바랍니다.

(2) 육아지원·아동복지

각 구청 보건아동과

●히마와리 카드

0 세부터 중학교 3 학년까지의 자녀에게 필요한 의료비를 지원합니다. 지원을 받기 위해서는 히마와리(해바라기) 카드를 발급받아야 합니다.

수속에 필요한 것	○자녀의 건강보험증	
【자기부담내용】		
종류	대상	월별 자기부담액※
의료(외래)	0 세~만 2 세	무료
	만 3 세~초등학교 6 학년	700 엔
	중학교 1 학년~중학교 3 학년	1,200 엔
치과(외래)	0 세~만 4 세	무료
	만 5 세~초등학교 6 학년	700 엔
	중학교 1 학년~중학교 3 학년	1,200 엔
조제(약)	0 세~만 2 세	무료
	만 3 세~초등학교 6 학년	700 엔
	중학교 1 학년~중학교 3 학년	1,200 엔

※상기 금액은 각 의료 기관별로 부담하는 금액입니다. 진료를 받은 모든 병원에 지불합니다.

●아동수당

중학교 졸업 전까지의 자녀를 키우고 있는 가정에 아동수당을 지급합니다. (소득 제한 있음)
출생이나 전입일 다음날로부터 15 일 이내 수속해야 합니다.

수속에 필요한 것	○건강보험증 ○신청자 명의의 예금통장 ○인감도장	
【수당 내용】		
구분	대상	월별 지급액
소득제한액 미만 세대	0 세~만 3 세 미만	15,000 엔
	3 세~초등학교 졸업 전	(첫째・둘째) 10,000 엔 (셋째 이상) 15,000 엔
	중학생	10,000 엔
소득제한액 이상 세대	0 세~중학교 졸업 전	5,000 엔

●입원출산비 지원

경제적인 이유로 출산을 위한 입원이 곤란한 임산부에게 출산 비용의 일부를 지원합니다.
이 경우 입원 가능한 병원은 아래의 병원에 한정됩니다. (소득 제한 있음)
입원 전까지 반드시 각 구청 보건아동과로 신청하시기 바랍니다.

조산시설명	주소	전화번호
구마모토 적십자병원	히가시구 나가미네미나미 2-1-1	096-384-2111
지케이 병원	니시구 시마사키 6-1-27	096-355-6131
후쿠다 병원	주오구 신마치 2-2-6	096-322-2995
구마모토 시민병원	히가시구 히가시마치 4-1-60	096-365-1711

(3) 어린이집·유치원, 초·중학교 입학

●보육원 입학 【문의처】 각 구청 보건아동과

일본에서는 어린이집을 보육원이라고 합니다. 0 세부터 초등학교 입학 전 자녀가 있는 보호자 중 직장이나 질병 등의 사유로 가정에서 직접 돌볼 수 없는 분을 대신하여 보육을 지원하고 있습니다. 구마모토 시내에는 시립과 사립 등 총 260 곳의 보육원이 있습니다.

신청	입학을 희망하는 보육원이나 각 구청 보건아동과로 신청해 주세요. 매년 11 월쯤 이듬해 4 월부터의 입학 정보를 시정소식지 등으로 안내해 드립니다.
----	---

●유치원 입학 【문의처】 각 구청 보건아동과

만 3 세부터 초등학교 입학 전 자녀의 교육을 실시합니다. 구마모토 시내에는 시립과 사립 등 총 110 곳의 유치원이 있습니다.

신청	입학을 희망하는 유치원에 신청해 주세요. 매년 9 월쯤 이듬해 4 월부터의 입학 정보를 시정소식지 등으로 안내해 드립니다.
----	---

●초·중학교 입학 【문의처】 교육위원회 지도과

일본에서는 만 6 세부터 만 15 세의 자녀를 둔 보호자는 자녀를 반드시 학교에 보내도록 되어 있습니다. 만 6 세부터는 초등학교, 만 12 세부터 만 15 세까지는 중학교에 다닙니다.

외국인 자녀도 일본의 초등학교, 중학교에 다닐 수 있습니다. 시립 초·중학교는 주소에 따라서 다니는 학교가 결정되며 수업료는 무료입니다. 장애 아동을 위한 특별지원 학급 및 특별지원 학교도 있습니다.

구마모토시에 주민등록을 하면 매년 10 월쯤 해당 지역 초등학교에서 취학 연령이 되는 자녀의 보호자에게 취학 시 건강검진 안내를 발송합니다. 시립초등학교 입학을 희망하시는 분은 입학식 전까지 절차를 밟으시기 바랍니다.

또한 학기 중 일본으로 이주한 경우는 주민등록 후 교육위원회 지도과에 편입학 수속을 밟으시기 바랍니다. 수시 접수하고 있습니다.

생활에 필요한 기본적인 일본어를 공부하는 일본어 지도교실 수업을 희망하시는 경우에는 입학 후 해당 초·중학교에 신청하시기 바랍니다.

4 쓰레기 배출 방법과 수도 사용 안내

(1) 쓰레기 배출 방법

각 구청 총무기획과

가정에서 배출되는 쓰레기는 분리수거하고 있으며, 정해진 종류에 따라 수거 및 처리 방법이 다릅니다. 올바른 처리와 재활용이 가능하도록 다음 3 가지 쓰레기 배출 규칙을 반드시 지켜주세요. [고미 스테이션]은 이웃들이 함께 사용하는 장소이므로 규칙을 지키지 않으면 자칫 이웃 간의 문제로도 이어질 수 있습니다. 모두가 기분 좋게 사용하기 위해서라도 쓰레기 배출 규칙을 잘 지키도록 합시다.

쓰레기 배출 규칙 3 가지(쓰레기 배출 3 원칙)

●정해진 쓰레기를 ●정해진 날에 ●정해진 장소에

●정해진 쓰레기를

쓰레기는 크게 7 종류로 구분되며 버릴 때 사용하는 쓰레기봉투도 정해져 있습니다. 각각의 종류에는 어떤 것이 해당되는지 또 버릴 때 주의해야 할 점은 무엇인지 아래의 일람표로 확인해 봅시다.

Let's Dispose of Trash Properly!

3 Principles of Disposing Trash

- 1. The correct type of trash
- 2. on the correct day
- 3. in the correct location

Basic Rules

- Dispose of burnables (except branches and leaves) and landfill waste using designated trash bags.
- Anything that does not fit in a designated trash bag is large size waste and must be paid for.
- Dispose of trash by 8:30 AM on the designated collection day.
- Please refer to the trash and recycling calendar regarding trash collection on holidays and during New Year's.

Paid Please use designated trash bags (except for large size waste)

Free Please use a clear trash bag up to 45L

Burnable Twice a week 	Food waste, Paper scraps, Plastics, Textiles, Leather goods, Rubber, Wood, Plants, flowers, etc., Drying agents, Carpets, etc., Medicines For long items, that do not fit in the bag such as scrap lumber, tie them together in bundles of up to 1 m in length and 10 cm in diameter and wrap each bundle with a designated bag (including extra small bag).	Free
Paper Waste Wednesday 	Newspapers, flyers, Cardboard boxes, Paper boxes, cartons (over 500 ml), Other waste products (toys, magazines, wrapping paper)	Please divide the paper up into each type of paper and tie each stack together with string. Other types of paper should be tied into bundles or placed in paper bags. Paper cups, thermal paper, photographs etc. should be disposed of as burnable waste.
Plastic Container & Wrapping Waste Once a week 	Cups, Plastic bags, Bottles, Trays and packs, Packaging, Styrofoam, Lids, labels	Only plastic containers and wrapping with this symbol should be disposed of in this manner. Dirty waste or plastic goods should be disposed of as burnable waste. Do not dispose of this trash on windy days.
Recyclable Waste Twice a month 	Pots, pans, Glass, cans, Clothes, Bicycles	Mark clearly if a bicycle is trash. Please delete the registration on the bike before disposing of it. Please throw away underwear, curtains, and blankets containing cotton with burnable garbage.
PET Bottles Twice a month 	Juice, tea, other beverages, soy sauce, alcohol bottles with this symbol on them should be disposed of in this manner. Remove lid & label, Rinse out, Flatten and dispose	Hazardous waste (special waste) Twice a month
Landfill Waste Twice a month 	Glass, Ceramics, earthenware, pottery, Small electric appliances (choose review for battery), Wire hangers, etc.	Please wrap up sharp objects (broken objects, knives) and mark as dangerous (DANGER). For metal tools, set the long items that do not fit in the bag in the newspaper or paper up to 1 m in length and 10 cm in diameter and wrap each bundle with a designated bag. up to 1m
Large Waste Application required 	★Please contact the following before disposing large waste★ Trash Zero TEL.0570-00-5374 Hours: Monday - Saturday 9:30 AM - 5:00 PM Up to 5 items may be disposed at once. The cost is either 500 yen or 100 yen based on the size of the item.	Waste the city does NOT collect
Garbage Sorting App Kumamoto City just released the "Garbage Sorting App (English/Chinese)", equipped with a variety of functions such as informing you about the garbage collection date or introducing garbage disposal procedures. Just download the app to your smartphone or tablet by scanning this QR code.		

For consultation regarding garbage: Kumamoto City Gomi Zero Call TEL.0570-00-5374

You can also get advice in foreign languages here: The Kumamoto Consultation and Support Plaza for Foreign Residents TEL.096-359-4995

(이미지)

일람표(쓰레기 분리 가이드) 다운로드 페이지

https://www.city.kumamoto.jp/hpkiji/pub/Detail.aspx?c_id=5&id=15590

●정해진 날에

쓰레기 수거일은 지역에 따라 다릅니다.

스마트폰이나 태블릿 pc 를 통해 쓰레기 수거일과 쓰레기 분리 방법을 확인할 수 있는 “쓰레기 분리수거 앱”을 쉬운 일본어, 영어, 중국어로 제공하고 있습니다. 앱으로 수거일을 확인하고 당일 아침 8시 반까지 배출하도록 합시다.

【일본어·쉬운 일본어 앱】

쉬운 일본어는 일본어판 “쓰레기 분리수거 앱”을 다운로드하고 MENU⇒설정에서 쉬운 일본어 표시 설정을 선택하면 이용할 수 있습니다.



【iOS 판】



【Android 판】

【영어·중국어 앱】

스마트폰 언어 설정이 영어 또는 중국어 단말기인 상태에서 다운로드 하면 해당 언어로 앱을 이용할 수 있습니다.



【iOS 판】



【Android 판】

일본어, 쉬운 일본어 iOS 용 다운로드 페이지

<https://itunes.apple.com/jp/app/%E7%86%8A%E6%9C%AC%E5%B8%82%E3%81%94%E3%81%BF%E5%88%86%E5%88%A5%E3%82%A2%E3%83%97%E3%83%AA/id1436841943?mt=8>

일본어, 쉬운 일본어 Android 용 다운로드 페이지

<https://play.google.com/store/apps/details?id=jp.gomisuke.app.Gomisuke0132>

영어, 중국어 iOS 용 다운로드 페이지

<https://perze.jp/app/0184/ios/>

영어, 중국어 Android 용 다운로드 페이지

<https://perze.jp/app/0184/android/>

●정해진 장소에

가정에서 배출되는 쓰레기는 각 지역에 설치된 지정 쓰레기 수거 장소(고미 스테이션)에 버려주세요. 정해진 장소에 제대로 내놓지 않으면 수거할 수 없습니다.
거주지에 해당하는 수거 장소는 아파트나 맨션의 관리 회사 등에 반드시 확인하시기 바랍니다.
다른 구역의 수거 장소에 배출하는 행위는 절대 삼가주십시오.

3 분 요약! 구마모토시 쓰레기 배출 규칙 & 재활용 동영상 YouTube 공개 중!

구마모토시의 쓰레기 배출 기본 규칙과 재활용 과정을 알기 쉽게 설명한 동영상을 YouTube 를 통해 공개하고 있습니다. 두 영상 모두 3 분 정도 길이로 언제든지 부담 없이 시청하실 수 있습니다.

- 쓰레기 배출 3 원칙 편(구마모토시의 쓰레기 배출 기본 규칙)
- 가연성 쓰레기, 매립 쓰레기 분리수거 편
- 자원성 쓰레기 재활용 편

영어, 중국어, 베트남어, 타갈로그어, 네팔어 버전도 제공하고 있습니다.

동영상 시청은 페이지는 여기! (YouTube):

<https://www.youtube.com/playlist?list=PLIKxQPTnqA195IJM0sY3uqaxuJJIE5occ>

●“개시”할 때

현관 등에 설치되어 있는 “상하수도 사용 신청서”를 작성하여 우편으로 신청하시기 바랍니다. 신청서가 없거나 물이 나오지 않을 때는 상하수도국 과금과 고객센터(096-381-1118)로 연락 주십시오.

“상하수도 사용 신청서”에는 계좌이체 요금 납부 신청란도 있으므로 필요시 활용하시기 바랍니다. 계좌 이체 납부를 희망하지 않을 경우, 우편으로 발송되는 “납부 통지서”와 함께 금융기관이나 편의점에 납부하거나 스마트폰으로 결제해 주시기 바랍니다.

●“중지”할 때

요금 정산을 위해 중지 예정일 5일 전까지 “마지막 사용일” “전입지 주소” “납부 방법”을 알려 주십시오. 중지 신고를 하지 않으면 상하수도를 사용하지 않아도 기본요금이 부과되므로 주의하시기 바랍니다.

●인터넷 신청

많은 이용 바랍니다.

구마모토시 상하수도 이용가이드(영어판) 다운로드 페이지

https://www.kumamoto-waterworks.jp/?waterworks_article=2811



【영어판】

구마모토시 상하수도 이용가이드(중국어판) 다운로드 페이지

https://www.kumamoto-waterworks.jp/?waterworks_article=2614



【중국어판】

구마모토시 상하수도 이용가이드(한국어판) 다운로드 페이지

https://www.kumamoto-waterworks.jp/?waterworks_article=2615



【한국어판】

5 도움이 필요할 때

구마모토시 외국인종합상담플라자

구마모토시 국제교류회관

●구마모토시 외국인종합상담플라자란?

언어와 문화, 습관의 차이를 서로 인정하고 “모두가 살기 좋은 다문화 공생 사회”를 실현하기 위해 설립되었습니다. 일본어와 영어 전문 코디네이터와 중국어, 베트남어, 타갈로그어 등의 상담원이 다국어로 여러분의 구마모토 생활을 지원합니다.

외국인 주민 여러분, “궁금한 일” “도움이 필요한 일”이 있을 땐 언제든지 편하게 상담하시기 바랍니다.

●상담 방법

① 방문 상담

구마모토시 외국인종합상담플라자로 오시면 외국어 담당 상담원이 카운터나 상담실에서 상담을 도와드립니다. 영상 통화를 이용한 통역 상담도 가능합니다.

② 전화 상담

외국어 통역 지원으로 전화 상담이 가능합니다.

③ 메일/팩스 상담

쉬운 일본어, 영어, 중국어, 베트남어, 한국어, 타갈로그어, 스페인어로 상담 가능합니다.

【상담 가능한 언어 (2020.4.1. 현재)】

쉬운 일본어, 영어, 중국어, 한국어, 태국어, 러시아어, 포르투갈어, 스페인어, 베트남어, 인도네시아어, 네팔어, 프랑스어, 독일어, 이탈리아어, 타갈로그어, 말레이어, 미얀마어, 크메르어, 몽골어, 싱할라어

●이럴 때 상담할 수 있어요!

- ◆시청, 구청 민원 창구 수속 등
- ◆생활 정보(쓰레기 배출, 회람판 등)
- ◆주거 (아파트, 이사 등)
- ◆법률 제도(국제결혼, 이혼, 재류 자격 등)
- ◆의료 복지(병원, 건강보험 등)
- ◆자녀 문제(학교, 교육, 집단 따돌림 등)
- ◆일본어 학습(일본어 교실 정보 등)
- ◆일자리 등

이외에도 마음의 불안이나 언어와 문화, 습관의 차이로 어려움을 겪고 있다면 언제든지 부담 없이 상담해 주세요!

개인 정보는 철저히 보호되며, 상담은 무료입니다.

●연락처 정보

구마모토시 외국인종합상담플라자

주 소: (우)860-0806 구마모토시 주오구 하나바타초 4-18 구마모토시 국제교류회관 2 층

전 화: 096-359-4995

팩 스: 096-359-5112

메 일: soudan@kumamoto-if.or.jp

U R L: <http://www.kumamoto-if.or.jp/plaza/>



6 청사 안내

주요구

【업무 시간】 월요일~금요일 08:30~17:15 ※공휴일, 연말연시 휴무

○시청·주요구청

【주소】 주요구 데토리혼초 1-1 (中央区手取本町 1 - 1)

【전화】 본청사 096-328-2111(대표) 주요구청 096-328-3555(대표)

14F	●대강당
13F	●자산매니지먼트과 ●지도감사과 ●정보공개창구 ●토목관리과【자전거 대책실】 ●용지조정과 ●공원과【전국도시녹화페어 추진실】 ●토목총무과 ●도로정비과 ●하천과
12F	●농업지원과【야생동물 대책실】 ●인권정책과 ●농업정책과【농수산브랜드 전략실】 ●농지정비과 ●남녀공동참획과 ●지역활동추진과 ●평생학습과 ●지역정책과
11F	●장애평가복지과 ●개발지도과 ●도시정비경관과【도시디자인실】 ●교통정책과 ●건축지도과【건축심사실】 ●도시정책과
10F	●보육유치원과 ●보호관리지원과 ●아동지원과 ●아동정책과 ●고령복지과 ●개호보험과【개호사업지도실】 ●건강복지정책과
9F	●주택정책과 ●시영주택관리센터 ●시영주택과 ●설비과 ●영선(유지보수)과 ●건축보전과 ●지진재해주택지원과 ●공가(空家)대책과
8F	●관광정책과 ●이벤트 추진과 ●문화정책과 ●문화재과 ●유치전략과 ●스포츠진흥과 ●상업금융과 ●산업진흥과【기업입지 추진실】 ●경제정책과【일자리만들기 추진실】
7F	●정화대책과 ●폐기물감량추진과【사업장폐기물 대책실】 ●물보전과【아시아-태평양양물포럼 추진실】 ●폐기물계획과 ●환경시설과 ●환경공생과 ●환경정책과【온난화-에너지 대책실】
6F	●노무후생과 ●인사과 ●인재육성센터 ●계약정책과【입찰실】 ●공사계약과 ●관재과 ●개혁프로젝트 추진과 ●법제과 ●기술관리과【검사실】 ●총무과【컴플라이언스 추진실】
5F	●비서과
4F	●정책기획과 ●국제과 ●부흥총실 ●홍보과 ●재정과 ●채권관리과
3F	●정보정책과 ●위기관리방재총실 ●광청과(시민의 소리) ◎보건아동과
2F	●고정자산세과 ●시민세과 ●납세과【특별체납대책실】 ●회계총실 ◎보호 제 1 과 ◎보호 제 2 과 ◎복지상담지원센터 ◎주요 생활자립지원센터
1F	◎마이넘버 센터 ●국보연금과 ●수도요금 납부소 ◎구민과 ◎여권센터 (시간 외 민원창구) ◎복지과 ◎총무기획과
B1F	◎주요구 마을만들기센터

※◎...주요구청

○웨르파르 구마모토 (종합보건복지센터)

【주소】 주오구 오에 5-1-1 (中央区大江 5-1-1)

4 F	< 구마모토시 보건소 > ●의료정책과 ●식품보건과 ●생활위생과 ●감염증대책과
3 F	●건강만들기추진과 ●정신보건복지과 ●마음건강센터 ●히키코모리 지원센터「링크」 ●건강센터 오에 분실
2 F	●발달장애지원센터 ●아동발달지원센터 ●아동·청년종합상담센터
1 F	●시민활동지원센터 아이포토

○아동센터 (아이파르 구마모토)

【주소】 주오구 오에 5-1-50 (中央区大江 5-1-50)

3 F	●아동상담소
2 F	●교육상담소
1 F	●장애인복지상담소

히가시구

【업무시간】 월요일~금요일 08:30~17:15 ※공휴일, 연말연시 휴무

○히가시 구청

【주소】 히가시구 히가시혼마치 16-30 (東区東本町 16-30) 【전화】 096-367-9111(대표)

3 F	●보건아동과
2 F	●총무기획과 ●보호과 ●히가시 세무실 ●생활자립지원센터
1 F	●구민과 ●복지과

※동쪽 주차장에 마이넘버 특설 창구가 있습니다.

○히가시구청 다쿠마종합출장소

【주소】 히가시구 나가미네히가시 7-11-15 (東区长嶺東 7-11-15) 【전화】 096-380-3111(대표)

니시구

【업무시간】 월요일~금요일 08:30~17:15 ※공휴일, 연말연시 휴무

○니시구청

【주소】 니시구청 오야마 2-7-1 (西区小島 2-7-1) 【전화】 096-329-1111(대표)

3 F	●보건아동과
2 F	●총무기획과 ●보호과 ●세이부 마을만들기센터
1 F	●복지과 ●니시 세무실 ●농업진흥과 ●기반정비과 ●농업위원회사무국 세이난 분실 ●구민과 ●세이부 공민관 ●마이넘버 특설창구

○니시구청 가와치 종합사무소

【주소】 니시구 가와치마치 후나쓰 2069-5 (西区河内町船津 2069-5) 【전화】 096-276-1111(대표)

○니시구청 가와치 마을만들기센터 요시노분실

【주소】 니시구 가와치마치 노이데 1410 (西区河内町野出 1410) 【전화】 096-277-2001(대표)

미나미구

【업무시간】 월요일~금요일 08:30~17:15 ※공휴일, 연말연시 휴무

○미나미 구청

【주소】 미나미구 도미아이마치 기요후지 405-3 (南区富合町清藤 405-3)

【전화】 096-357-4111(대표)

3 F	●보건아동과 ●보호과
2 F	●총무기획과 ●미나미구 토목센터 (총무과, 도로과)
1 F	●구민과 ●복지과 ●미나미 세무실 ●미나미구 토목센터 (하천공원정비과) ●마이넘버 특설창구

○미나미구청 조난 종합출장소

【주소】 미나미구 조난마치 미야지 1050 (南区城南町宮地 1050) 조난 마을만들기센터 내

【전화】 096-428-3111(대표)

○미나미구청 덴메이 종합출장소

【주소】 미나미구 오키코가마치 2035 (南区奥古閑町 2035) 【전화】 096-223-1111(대표)

○미나미구청 고다 종합출장소

【주소】 미나미구 고다 2-4-1 (南区幸田 2-4-1) 【전화】 096-378-0172(대표)

기타구

【업무시간】 월요일~금요일 08:30~17:15 ※공휴일, 연말연시 휴무

○기타구청

【주소】 기타구 우에키마치 이와노 238-1 (北区植木町岩野 238-1) 【전화】 096-272-1111(대표)

3 F	●농업진흥과 ●기반정비과 ●우에키 지역정비실 ●우에키주오지역 구획정리사무소 ●농업위원회사무국 기타구 분실●토목관리과 분실
2 F	●총무기획과 ●보호과
1 F	●구민과 ●복지과 ●보건아동과 ●기타 세무실 ●마이넘버 특설창구

○기타구청 시미즈 종합출장소

【주소】 기타구 시미즈카메이마치 14-7 (北区清水亀井町 14-7) 시미즈 마을만들기센터 내

【전화】 096-343-9161(대표)

○기타구청 다쓰다 종합출장소

【주소】 기타구 다쓰다유게 1-1-10 (北区龍田弓削 1-1-10) 다쓰다 마을만들기센터 내

【전화】 096-338-2231(대표)